64me ANNEE — No 978 Paraît le Samedi SAMEDI 7 NOVEMBRE 1964

# SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

Administration - Rédaction
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Téléphone 1.48
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces :
Annonces Légales : 1 fr. 20 la ligne ;
Autres Annonces : on traite à forfait

Pour la publicité extra-régionale
AGENCE CHIMOT
3, Rue d'Amboise, PARIS (2me)

Le numéro : 0 fr 15
Abonnement : 1 an : 7 frs 50
C. C. P. PASCAL - LIEUTIER
156-36 Marseille

LETTRE OUVERTE
A UN COMBATTANT 14-18

## Ce 11 Novembre

A TOI POILU,
EN CE JOUR GLORIEUX,
JE DEDIE CES QUELQUES
LIGNES...

Depuis longtemps déjà, je voulais t'exprimer ma reconnaissance ; chaque fois que ma décision semblait prise, je m'accordais un sursis, me disant : rien ne presse puisque mes sentiments n'ont jamais varié.

Pourtant, tout à l'heure, quand votre cortège passera devant ma porte, je remarquerai avec tristesse combien vos rangs se sont éclaircis, combien de démarches se sont alourdies, combien d'épaules se sont voûtées.

Alors je t'écris.

Pendant que de la mer à l'Alsace tu combattais sans répit j'étais adolescent ; tu sais poilu, l'adolescence : l'âge où se façonne un caractère, où s'affirme une personnalité, l'âge où l'enfant devient homme.

Par ton exemple, complétant les enseignements reçus d'un père vaillant, d'une mère courageuse — comme dans les « Pauvres gens » nous étions sept enfants — tu m'as appris la persévérance dans l'effort, l'opiniâtreté dans la difficulté, la satisfaction de la réussite quand elle est le fruit d'un labeur incessant. Tu m'as appris le patriotisme sans xénophobie ni chauvinisme ; tout simplement l'amour de mon pays pour lequel tu as consenti tant de sacrifices et dont je suis fier.

Je voulais te remercier, te dire le culte que depuis lors je t'ai voué et que le temps n'a jamais démenti.

Tous ces noms qui me reviennent à l'esprit, je peux les écrire tous sans défaillance, sans avoir à consulter un manuel d'histoire · ils ont frappé mon imagination d'enfant et suscité à ton égard une admiration sans limite.

La Marne, l'Yser, les lointaines Dardanelles, la Champagne, la Somme, l'Hartmannsweillerkopf. Vois comme ma mémoire est fidèle ; Verdun ! l'espoir de l'ennemi ; ta réponse : « On ne passe pas ». Verdun ! Douaumont, Vaux, Côte 304. Des mois durant, l'héroïsme atteignant le sublime. Verdun ! L'enfer ! Le survivant lançant à ses compagnons d'armes frappés cet appel pathétique « Debout les morts ». Voilà-t-il pas que je m'exalte, tellement ces souvenirs sont exaltants.

11 Novembre 1918. Je me rappelle. Avec mes camarades, en nous tenant par le bras, nous avons parcouru les rues de la ville en chantant « La Madelon », tandis que les cloches sonnaient à toute volée annonçant la fin d'un cauchemar de cinquante-deux mois et que le poilu entrait dans l'immortalité.

Je vais clore ma lettre. Au soir de la vie, si tu éprouves quelque amertume devant l'ingratitude et l'indifférence actuelles, puisse-t-elle t'apporter le réconfort venant d'un français qui se souvient.

Marcel CONIS.

**Lundi 9 Novembre**
GRANDE FOIRE
A SISTERON

## Bleuet de France

Comme les années précédentes, le 11 Novembre, dans toutes les communes du Département, le Bleuet de France sera présenté au public.

Le produit de la collecte est destiné à venir en aide aux plus malheureuses des victimes des deux guerres et notamment aux Orphelins, aux Veuves et aux Ascendants des « Morts pour la France ».

C'est dans la mesure où la collecte sera productive que le Service Départemental de l'Office National des Anciens Combattants et Victimes de la Guerre pourra soulager plus efficacement les grandes misères nées de la Guerre.

Il est donc demandé au public de réserver le meilleur accueil aux collecteurs en participant généreusement à la réalisation de cette œuvre de solidarité nationale.

## Vu... Lu... Entendu...

VU à la Foire de Marseille.

Au deuxième étage du Grand Palais, durant la XXXXe Foire Internationale de Marseille, on a pu voir un magnifique néon animé représentant les 3 lettres A. T. M. de couleur verte sur fond blanc.

Doit-on penser à une modernisation de nos panneaux-réclame afin de célébrer avec encore plus de faste les Xe Nuits de la Citadelle ? OU est-ce tout simplement une coïncidence ?

LU, et depuis longtemps, les œuvres de Paul Arène. (Vous allez voir pourquoi).

ENTENDU, et depuis peu, un disque de Fernandel qui après s'être « attaqué », avec beaucoup de talent, aux « Lettres de Mon Moulin », dit avec « son accent bien de chez nous » les « Contes de Provence », de Paul Arène — bien sûr — tout empreints d'une exquise sensibilité.

Au sommaire de ce premier disque, deux merveilleux contes : « Le linot aveugle » et « La communion au village ».

C'est un 45 tours.

J.-C. VALAYNE.

TOUTE COUTURE
Mme UPMEYER
Couturière
Bât. 4 — No 47
Beaulieu — SISTERON

## A l'affût dans un placard

Au cours de leur nuit de noces, la jeune épousée, Mme Ticoli, poussa un cri : « Hector, il y a une énorme araignée dans le placard ! ». Sans hésiter, Hector Ticoli bondit vers l'obscur réduit et détruisit l'indésirable animal en s'éclairant avec un boîtier Wonder. La pile Wonder ne s'use que si l'on s'en sert.

## La Forêt Bas-Alpine suscite l'intérêt

Plusieurs forestiers, tant français qu'étrangers, se sont intéressés ces temps derniers aux peuplements forestiers de la région de Sisteron.

Les 23 et 24 octobre, M. Zivkovic, ingénieur forestier yougoslave, qui poursuit en France une mission d'études sur les réalisations routières de l'Administration des Eaux et Forêts, a visité sous la conduite de M. Sonnier, ingénieur des Eaux et Forêts à Sisteron, les pistes forestières de la Combe à Bayons, du Mont-Sérieux à Gigors et des Cavalets à Noyers. Il s'est montré très satisfait de tout ce qui lui a été montré, ainsi que de l'accueil qui lui a été réservé, et a continué son voyage en direction de Grenoble.

Le 29 octobre, des ingénieurs de la Station de Recherches Forestières, MM. Cochet, Huchon et Parde, sont venus étudier les peuplements de pins noirs d'Autriche, issus des reboisements effectués au début du siècle, dans les forêts domaniales de Valbelle, de Saint-Geniez et de Manosque. Ils ont été accueillis et guidés par M. Valdeyron, Conservateur des Eaux et Forêts à Digne et M. Sonnier, ingénieur à Sisteron, assistés de MM. Chambarel et Melquiond, ingénieurs des travaux à Manosque et Sisteron. D'importants problèmes concernant l'avenir de ces peuplements qui sont une des plus belles parures de notre région ont été débattus et sont en bonne voie de trouver une solution.

## DU HAUT DE LA CITADELLE

### LA TOUSSAINT

La Toussaint 1964 a été marquée par un temps spendide, deux journées de beau soleil, ce qui a donné à notre cité une grande animation.

Le cimetière a reçu comme toujours la grande foule, venue sur la tombe des chers disparus. Des milliers de fleurs aux multiples couleurs se sont associées à cette juste et profonde pensée.

### DES LOGEMENTS POUR LES RAPATRIES

Trois logements H.L.M. du type F4 sont actuellement disponibles à Sisteron, au quartier de Beaulieu.

Les rapatriés intéressés par ces appartements voudront bien entrer d'urgence en relation avec le Service départemental des rapatriés, caserne Desmichels, Digne (tél. 6-00).

### EXAMEN DE NOTAIRE

Une session d'examens aux fonctions de notaire aura lieu le vendredi 18 décembre prochain, à 9 heures, pour la session écrite et le samedi 19 décembre, à 8 h. 30, pour l'oral, au siège du Conseil Régional des Notaires, 7, rue de Lacépède, à Aix-en-Provence.

Les candidats doivent adresser toutes demandes de renseignements ou d'inscription au Secrétariat du Conseil Régional.

### LA GAULE SISTERONNAISE

Mardi matin 3 courant, la « Gaule Sisteronnaise » prenait possession de son contingent de truites et truitelles pour l'alevinage d'automne.

Deux équipes étaient formées pour mener à bien ce travail :

Une équipe composée des gardes Boy, Brun, Hugo, Michez et de Rulland se chargeait d'aleviner la Durance, le Sasse, Reynier et Esparron.

L'autre équipe, composée des gardes Plaisant, Roverra et de MM. Delacasagrande, Venet, Correard et Pellissier, prenait le chemin du Jabron, pour terminer sur le tard par le Mézien et le Vençon, en aval et en amont d'Authon.

Malgré une pluie fine, presque incessante, cet alevinage fut effectué très convenablement, le niveau des eaux se prêtant parfaitement à l'opération.

Le lendemain mercredi, le solde des truitelles était réparti entre les Génélys, le bas Mézien et le bas Vençon, grâce aux soins de MM. Boy, Michez et Pellissier.

Cet alevinage portait sur 13.800 truitelles fario de 10 à 12-14 centimètres et 150 kilogs de truites de 100 à 150 grammes.

Ces truites étaient déversées : 75 kilogs dans la réserve du Jabron en amont de Saint-Vincent et 75 kilogs dans la réserve de Sasse en amont de Clamensane.

Que tous les participants à cette opération, qui œuvrent pour le plaisir de tous, trouvent ici l'expression de nos sincères remerciements.

Pensez d'ores et déjà aux CADEAUX que vous OFFRIREZ pour NOEL et le JOUR DE L'AN.
Venez choisir et retenir ce qui sera digne de votre bon goût à
"LA MAISON DU CADEAU"
13, Rue de Provence, SISTERON Tél. 95
LA MAISON DU CADEAU
dépositaire des plus grandes marques

## Inscriptions sur les listes électorales

La Préfecture des Basses-Alpes communique :

Il est rappelé qu'aux termes de l'article 9 du code électoral l'inscription sur les listes électorales est obligatoire.

Les personnes remplissant les conditions pour être électeurs et qui ne seraient pas inscrites sur une liste électorale pour quelque cause que ce soit ou qui ont changé de résidence, doivent demander leur inscription.

Les demandes d'inscription ou de radiation seront reçues dans les mairies dès maintenant et jusqu'au 10 décembre 1964.

Les électeurs déjà inscrits sur les listes électorales n'ont aucune formalité à accomplir s'ils n'ont pas changé de résidence.

Pour éviter l'affluence dans les mairies, les électeurs ont intérêt à présenter leur demande dès maintenant.

Pour se faire inscrire il faut être munis :

a) d'une pièce d'identité (de préférence la carte nationale d'identité, le livret de famille ou le livret militaire) ;

b) d'une pièce attestant que l'électeur a une attache avec la commune. Cette attestation peut être :

— soit une déclaration sur l'honneur attestant que l'intéressé a bien son domicile dans la localité ;

— soit d'une pièce justifiant d'une résidence réelle et effective de six mois (par exemple une quittance de loyer, d'eau de gaz, d'électricité ou bien encore des enveloppes postales) ;

— soit un certificat d'inscription au rôle des contributions directes ou de la matrice cadastrale faisant apparaître la qualité de contribuable, depuis cinq années consécutives dans la commune d'inscription.

Les demandes d'inscription peuvent être également :

— soit adressées par correspondance, sous pli recommandé, par toute personne qui, pour une cause indépendante de sa volonté ne peut se présenter à la mairie du lieu d'inscription : c'est le cas du malade, de l'infirme, du militaire, du Français établi à l'étranger (l'intéressé peut joindre une fiche d'état-civil à sa demande pour prouver son identité ou, s'il s'agit d'un Français établi à l'étranger, un certificat d'immatriculation délivré par son consulat) ;

— soit déposées par un tiers, dûment mandaté, agissant en l'occurence aux lieux et place de l'intéressé. (Le tiers doit produire les mêmes pièces justificatives que devrait produire la personne qu'il représente).

Les électeurs trouveront tous renseignements utiles dans les mairies.

Madame Olmi
informe son aimable clientèle
de l'ouverture de
Studio-Beauté
PARFUMERIE
EPILATION
Le Lundi 9 Novembre
67, Rue Droite
Sisteron

### DE GARDE

Dimanche 8 Novembre 1964

Docteur Piques, Place de l'Horloge, Téléphone : 0-14.

Pharmacie Bœuf, Place de la République, Téléphone : 0-19.

Lundi 9 Novembre 1964

Pharmacie Bœuf, Place de la République, Téléphone : 0-19.

Boulangerie Mourey, rue Mercerie.

Mercredi 11 Novembre 1964

Docteur Tron, rue Saunerie — Tél. 0-12.

Pharmacie Bœuf, Place de la République, Téléphone : 0-19.

"FOURREUR" Serge
22, rue Dr Escat, MARSEILLE (6e)
Spécialiste de la Haute-Couture, exécute lui-même tous travaux sur mesure — se charge des réparations et transformations de toutes fourrures — PRIX MODERES.
SERA A SISTERON à l'Hôtel de la Poste la journée du 12 NOVEMBRE 1964, à partir de 9 h. 30 le matin avec sa collection

Weber Vignet
Porcelaines de Saxe
Ivoires
Pièces de collection
Rue de Provence

© VILLE DE SISTERON

Pour vos achats en chaussures

adressez-vous à un Spécialiste

« Cendrillon »

23, Rue Saunerie — SISTERON

DU CHOIX — DE LA QUALITE — DES PRIX

SISTERON-VELO
ENCORE VAINQUEUR

Peyruis à Beaulieu dimanche passé était le cinquième adversaire du Sisteron-Vélo en Championnat. Tous les pronostics étaient favorables aux Sisteronnais, si bien que leur victoire par 3 buts à 0 fut accueillie favorablement mais sans surprise. En effet, il était difficile de penser que Sisteron pouvait être battu après ses quatre victoires en Championnat. La série de succès a donc continué dimanche dernier et les supporters venus nombreux s'en réjouissaient vivement.

Cependant nous allons nous permettre — est-ce parce que nous sommes déjà trop exigeants — de ne pas être trop enthousiastes, car la partie fournie par les Sisteronnais, quoique courageuse, ne nous a pas donné cette impression d'aisance que nous avions notée à Sainte-Tulle. L'attaque a bien marqué trois buts mais un seul à notre avis, celui qu'a marqué Moullet, était la conclusion d'une action collective. C'est en effet ce jeu collectif qui faisait défaut à l'équipe Sisteronnaise et ceci s'expliquait peut-être par le fait que Moullet et surtout Martin ont trop joué en retrait, ce qui avait pour effet d'isoler complètement Reï et les frères Perra. Au milieu du terrain se groupaient trop de joueurs, si bien que le jeu y devenait brouillon, les passes étaient interceptées, les balles disputées, les démarquages difficiles.

Heureusement — et pour un fois — ce fut la défense qui sauva le match. En effet, nous ne ferons jamais assez l'éloge du jeu sobre mais efficace fourni par nos quatre défenseurs : Broc, J.-P. Barton, Pelloux et surtout Cotto qui, dans un style impérial, renvoyait toutes les balles.

Rappelons que cette remarque n'est pas méchante, qu'elle est destinée uniquement à mettre en garde nos joueurs s'ils tiennent à continuer de jouer ce premier rôle qu'ils occupent toujours en compagnie de Peyrolles.

Ne soyons pas trop exigeants, 3 à 0 est toujours bon à prendre et également les 3 points de la victoire.

DEMAIN EN COUPE
A CHORGES

Demain Sisteron-Vélo effectuera le premier des trois déplacements consécutifs qu'il aura à « subir ». Ce match comptant pour le deuxième tour de la Coupe de Provence l'opposera à Chorges à l'équipe locale. L'équipe « Caturige » — c'est ainsi que l'on nomme les habitants de Chorges — a remporté dimanche passé sa première victoire contre Volx, dernier de la poule. Autant dire qu'elle cherchera devant son public à confirmer son succès.

Sisteron, qui loin de vouloir sacrifier ce match, devra cependant se passer de plusieurs joueurs. Reï en particulier, qui se plaint d'une blessure, a demandé à être mis au repos, de même que Martin. Nous verrons probablement la rentrée de Gardiol et de Roux.

Pour les supporters qui feront le déplacement, signalons que le coup d'envoi aura lieu à 15 heures sur le terrain de Chorges.

U.F.O.L.E.P.

Sisteron par son match nul obtenu dimanche dernier contre Valensole est toujours deuxième à 2 points du premier, en Championnat U.F.O.L.E.P.

Mme AUTRIC

PEDICURE MEDICAL

5, Rue Jeu de Paume — DIGNE

Téléphone 35

recevra sa clientèle

Lundi 9 Novembre
Lundi 14 Décembre

de 8 à 12 heures et de 14 à 19 heures

HOTEL DES ACACIAS

Soulagement immédiat sans douleur
Cors, Durillons, Ongles incarnés, etc.

PLUS QUE QUELQUES APPARTEMENTS !

La Résidence LES ROMARINS

dans un quartier Calme et Résidentiel.

AGENCES :
J. JAME, Impasse des Tilleuls, Les Plantiers.
R. REYNAUD, Agence Alpine, Av. de la Libération - Tél. 206.

VIGNETTES
AUTOMOBILES 1964-1965

Les nouvelles vignettes valables pour la campagne 1964-1965 et afférentes à la taxe différentielle et de la taxe spéciale, sur les véhicules à moteur, mises en vente dans les bureaux de l'Enregistrement et dans les recettes buralistes.

Intéressés, n'attendez pas les derniers jours de novembre pour acheter la vignette.

Adressez-vous (sauf pour les vignettes gratis) aux distributeurs auxiliaires dont la liste sera affichée à l'entrée de chaque bureau de l'Enregistrement.

Claude ANDRÉ

CONSEIL EN PREVOYANCE

Agent Général et Courtier
des Compagnies d'Assurances
en tous genres
Françaises Anglaises Allemandes

Spécialiste
du Placement Financier
est à votre disposition

Bloc A 2 Avenue Paul Arène
Téléphone 2.14 SISTERON

Imprimerie LIEUTIER
25, Rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

VARIETES-CINEMA

Samedi en soirée,
Dimanche en matinée
et en soirée
« LES VIKINGS ATTAQUENT »
avec Cameron Mitchel,
Geneviève Grad,
Philippe Hersent, etc.

Mardi en soirée
Mercredi 11 Novembre,
en matinée et en soirée
Jeudi en soirée
——— Bourvil ———
dans « LES CULOTTES ROUGES »

CHRISTINE

Fleurs Naturelles
Corbeilles Gerbes Couronnes
Plantes Vertes et Fleuries

16, Rue Droite — SISTERON

INCENDIE

Jeudi, vers 16 heures, un violent incendie se déclarait dans une grange de la ferme de Peyrelles, située au-dessus du Logis-Neuf.

L'intervention des pompiers de Sisteron, de Laragne et de Château-Arnoux était rendue nécessaire, et après quelques heures de pénibles efforts, par suite du manque d'eau, cet incendie a pu être maîtrisé.

La gendarmerie de Sisteron a procédé à l'enquête.

CALENDRIER
DES SAPEURS-POMPIERS

On connaît le dévouement inlassable des soldats du feu qui de jour et de nuit sont toujours présents pour protéger la population des fléaux qui la menacent. Ce travail est bénévole, aussi chaque année le calendrier des pompiers est distribué dans chaque foyer afin de recueillir quelques dons en espèces.

En se montrant généreuse, la population, prouve sa reconnaissance aux soldats du feu, aussi nous pensons que vous réserverez tous et toutes un accueil chaleureux aux sapeurs de service.

Mme ESCULIER

Esthéticienne Diplômée
55, Rue Droite — SISTERON
——— Téléphone : 4 ———

informe son aimable clientèle qu'elle fait toujours la vente des produits de beauté et parfums :

ELIZABETH ARDEN
LANCASTER
LANCRAY
DIOR
CARDIN, etc...

En plus de la parfumerie, Mesdames, vous trouverez aussi un rayon de

LAINES PERNELLE

de grande marque et Madame Esculier vous donnera tous les conseils nécessaires pour la bonne marche de vos tricots. Vous pouvez également faire faire vos vêtements à vos mesures. — Un renseignement ne coûte rien, entrez, le meilleur accueil vous est réservé.

NECROLOGIE

Au début de la semaine ont eu lieu les obsèques de M. Raoul Davin, beau-frère de M. Noël Roux, machines agricoles.

A toute la famille, nos condoléances.

„ „ „

Aujourd'hui samedi, à 11 heures, auront lieu les obsèques de M. Frédéric Siard, décédé à l'âge de 76 ans.

M. Siard, bien et sympathiquement connu, était encore un de vieilles familles Sisteronnaises. Il était le père de M. Louis Siard, peintre en notre cité.

A sa femme, à ses enfants et à toute la famille, nos condoléances.

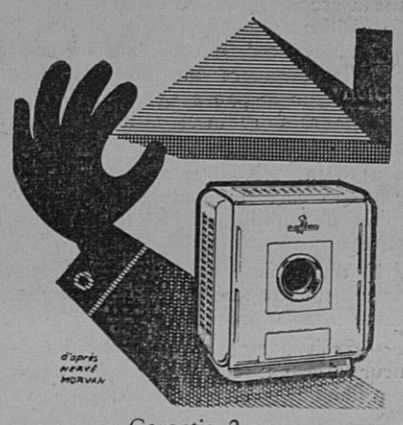
UN COMPAGNON DE
JEUX INATTENDU :
LE RHINOCEROS...

Contrairement à ce que l'on croit communément, le rhinocéros, mastodonte impressionnant s'il en fut, n'est pas toujours un fauve intraitable et dangereux. Il peut fort bien s'apprivoiser et devient alors aussi agréable à vivre, aussi joueur que n'importe quel poney ou n'importe quelle vachette. Dans son numéro d'Octobre, « La Vie des Bêtes » fait paraître à ce sujet un reportage des plus convaincants. Elle donne aussi, dans ses pages en couleurs, une des plus belles photos géantes de rhinocéros qui aient jamais été publiées.

« La Vie des Bêtes », en vente chez tous les marchands de journaux. A défaut : 49, avenue d'Iéna, Paris (16e) — Joindre 2,50 F. en timbres.

MAZOUT

CALORIFERES CUISINIERES
GENERATEURS D'AIR CHAUD
Modèles de 100 à 550 m3



Garantie 2 ans

RICHAUD Georges

Concessionnaire agréé
Avenue Paul Arène — SISTERON
Téléphone 3.62

Facilité de Paiement — Vente à Crédit
Service après vente assuré.

Pour l'achat de Fournitures, de Vases Chrysanthèmes et Fleurs Coupées, les personnes intéressées doivent s'adresser :

« Au Coin Fleuri »

Place Docteur Robert

chez M. GARCIN

et non chez M. Bernard Pascal, propriétaire au Gand.

Grand choix de bulbes Jacinthes et Tulipes — Plants de Rosiers.

Souvent imité... Jamais égalé...

ISODECOR

la seule peinture
ISOLANTE et DECORATIVE

SUPER BLANCHE
NON JAUNISSANTE
mais EXIGEZ la MARQUE

En vente :
DROGUERIE Paul BERNARD
SISTERON

LES

Ets BARTEX

Offrent à leur aimable clientèle tous les nouveaux prêts-à-porter pour l'HIVER 1964-1965.

Vous trouverez tous les articles Hommes, Dames et Enfants - Travail - Ville - Sport.

Nous vous garantissons tous nos articles étant de premier choix d'une solidité parfaite, à des prix très étudiés.

Maison BARTEX

22, Rue Droite — SISTERON

Le Magasin le plus populaire et le moins cher de toute la région.

ENTREE LIBRE

AGENCE DU CENTRE

Mme CHABERT

18, Rue Droite — SISTERON
Tél. 2.86

Toutes Transactions
Immobilières Commerciales
Industrielles

CAMAU
SISTERON
DIGNE
SAINT-AUBAN

Opticien diplômé
Gérante diplômée

12, Avenue des Arcades, 12

CABINET IMMOBILIER
DES PLANTIERS

JAME Louis

Impasse des Tilleuls
Les Plantiers — SISTERON

Toutes Transactions
Commerces
Propriétés Rurales - Terrains
Villas - Maisons - Appartements
Toutes estimations
Fiscalité immobilière

Un choix de
CHRYSANTHEMES
JARRES PROVENÇALES
VASES FANTAISIES
chez
Charlotte
fleuriste
Rue Chapusie — SISTERON
Téléphone 187

STUDIO 85

Entièrement automatique
la Caméra 8 m/m KODAK
et pour moins de 200 NF
la Caméra Brownie 8 m/m Kodak

En vente chez
Ph. CONTESSE
Avenue Paul Arène, SISTERON
Téléphone 3.69

Pêcheurs...

Pour votre matériel de pêche
une bonne adresse
chez

Marcel SILVY

Les Arcades — SISTERON

Articles Silvy
Poissons pris.

WEBER
VIGNET

17, Rue de Provence
SISTERON

TOUS TRAVAUX
DE PEINTURE

Antoine BEGNIS

Artisan Peintre
La Coste
SISTERON (B.-A.)
Devis sur demande

TOUTE L'ALIMENTATION
ANIMALE

Dépositaire des Aliments
Duquesne et Poral

LATIL Frères

Le Gand — SISTERON
Tél : 3.23

le nouveau
vélomoteur
CARÉNÉ

Vespa 50 S

en vente chez:

GARAGE BUES
SISTERON
Tél. 0.18

LE BON CAFE
s'achète chez

R. BOUCHET

Rue Saunerie — SISTERON
Les Cafés BOUCHET
sont les plus appréciés
Parfum — Arôme — Qualité

© VILLE DE SISTERON

**Auto-Ecole agréée JUFFARD**

GARAGE MODERNE — Route de Marseille

Téléphone 3.17 — SISTERON

Leçons à domicile sur Simca 1000 et Dauphine

et Camion Renault 2 t. 5



*Ni "prêt", ni "prévu", ni "adaptable".*

MAIS ENTIÈREMENT ÉQUIPÉ POUR LA 2e CHAINE

sans aucune modification ultérieure.

TÉLÉVISEUR TF 2326

**PHILIPS**

1.695 F + T.L.

Démonstration et vente :

Marceau SCALA — Rue de Provence, SISTERON, tél. 197



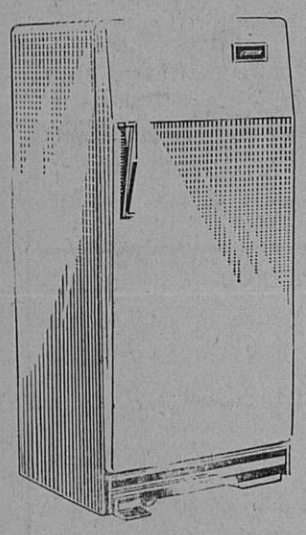
**A. VICENZI**

ANTIQUAIRE

Route Nationale 85 — PEIPIN

**Achète et vend tous genres meubles anciens**





**ELECTRICITE GENERALE**

ELECTRO-MENAGER

LUSTRERIE

CHAUFFAGE MAZOUT

Travail soigné

Crédit très important sur tous appareils

**Henri ROLLAND**

Installateur

23, Rue Saunerie

Tél. 3.42 — SISTERON



MACHINE A LAVER 3,5 kg 1.490 f + TL

RÉFRIGÉRATEUR 125 l 569 f + TL

INDESIT

CHEZ

**RANUCCI** ELECTRICITE GENERALE ARMES ET MUNITIONS TELEVISION

25, rue Saunerie — SISTERON — Tél 314 et 322



cadeaux précieux

Daum CRISTAL

ARNAUD "Le Coffret" Rue Droite SISTERON



SI VOUS PENSEZ AU CHAUFFAGE AU MAZOUT

Retenez cette adresse

LE SPECIALISTE DES APPAREILS MENAGERS

**Ets Francis JOURDAN**

11, Avenue des Arcades, SISTERON

GRAND CHOIX D'APPAREILS EN MAGASIN



**Cadeaux – Souvenirs – Jouets**

Tout pour l'Enfant - Vaisselle - Camping

Laines du Pingouin - Revêtements du sol, etc...

**Grand Bazar Parisien**

17, Rue Droite — SISTERON — Tél. 53

ENTREE LIBRE


## ETAT-CIVIL

Du 30 octobre au 5 novembre 1964

———

**Naissances.** — Edith, Eveline, Clémence, fille de François Basset, ouvrier d'usine chez Péchiney, domicilié à Peyruis. — Gilbert, fils d'Hippolyte Bonnaud, infirmier à Laragne. — Sabine, Michèle, fille de Joachim Alfonse, ouvrier d'usine, domicilié à Château-Arnoux (Font-Robert). — Philippe, Yves, Dominique, fils de Jean Questel, ouvrier agricole, domicilié à Sisteron. — Antoine, fils de Manuel Munoz, maçon à Sisteron.

**Publication de mariage.** — Michel, Jean-Baptiste, Charles Blaise, ouvrier d'usine, domicilié à Château-Arnoux et Mademoiselle Nicole, Maryse, Lucienne Pin, sans profession, domiciliée à Sisteron.

**Mariage.** — Lilian, Claude, Moïse Reynier-Montlaux, coiffeur, domicilié à Sisteron et Marie-Madeleine, Ballatore, sans profession, domiciliée à Sisteron.

**Décès.** — Albert, Raoul Davin, 74 ans, rue Porte Sauve. — Frédéric, Joseph, Eugène Siard, 76 ans, rue de la Mission.

AVIS DE DECES

Madame SIARD Frédéric ;

Monsieur et Madame SIARD Louis et leurs enfants ;

Monsieur SIARD Roger et toute la famille ;

Vous font part du décès de

**Monsieur SIARD Frédéric**

Survenu à Sisteron le 5 Novembre 1964 à l'âge de 76 ans.

Les obsèques civiles ont lieu aujourd'hui Samedi 7 Novembre 1964 à 11 heures.

Le cortège se formera rue de la Mission.

LORSQUE VOUS DEPASSEZ POUR DEBOITER OU VIRER A GAUCHE PREVENEZ-VOUS LONGTEMPS A L'AVANCE ?

VOICI COMMENT L'ARMEE D'AFRIQUE PREPAREE PAR PETAIN A LIBERE LA FRANCE.

L'histoire de l'armée française d'Afrique après la défaite de 1940 est encore mal connue. Or, si la France a pu figurer honorablement aux côtés de ses Alliés pour la libération du territoire, c'est grâce à l'armée forgée par Weygand en Afrique du Nord sur l'ordre du Maréchal Pétain. C'est cette armée de la fidélité, forte de 430.000 hommes qui, complétée par les 15.000 valeureux combattants des Forces Françaises Libres et dans le Sud tunisien, se couvrit de gloire en Italie, en Alsace et en France sous les ordres des maréchaux Juin, de Lattre de Tassigny et Leclerc. Un témoin direct de ces événements en révèle tous les détails dans le numéro d'octobre du « **Monde et la Vie** ».

En vente chez votre marchand de journaux ou à défaut : 49, avenue d'Iéna, Paris (16e) contre 2,50 F. en timbres.

DU NOUVEAU SUR LE CANCER

Chaque année dans le monde trois millions de personnes meurent de cancer. Contre ce fléau, les recherches se poursuivent ; une moisson immense d'expérimentations, de documents permet de voir enfin une solution pour les années à venir. Les 4000 spécialistes les plus éminents du monde entier ont confronté leurs idées ; pour eux le cancer est dû à un virus. Comment est-on arrivé à cette conclusion ? Quels traitements dériveront de ces données nouvelles ? Le sérum anticancer est-il pour bientôt ? Quelles influences ont les radiations solaires ? Le Docteur Sautreuil répond à ces questions dans le No d'Octobre de « **Guérir** ».

« **Guérir** » est en vente chez tous les marchands de journaux. A défaut : 49, avenue d'Iéna, Paris. (Joindre 2,50 F. en timbres).

**Cette Semaine, dans PARIS-MATCH...**

Les élections américaines.

D'Oriola, Geesink et Christine Caron aux Jeux Olympiques.

La fin de la patience des paysans.


**Du plus classique... ...à la plus haute fantaisie**

**JULIEN**

votre Chausseur

à SISTERON

**Le plus grand choix de la Région.**

3, Rue Saunerie

**MobilFuel**

MobilFuel est le combustible idéal. Fonctionnement sans histoire, parfaite sécurité de marche, livraisons impeccables par distributeurs spécialisés

pour votre chauffage

Mobil Fuel

Moderne Station - Service

MOBIL

SAINTE - URSULE

A. RANQUE

Tél. 62 — SISTERON

ESSENCE — HUILE — FUEL

Vidange — Graissage

Lavage

Pneus — Accus

Accessoires

toutes marques



*Orly*

Maison **VERNET**

Avenue Paul Arène

SISTERON - Tél. 81

SPECIALITE DE ROBES DE MARIEES

CHOIX CONSIDERABLE

PRIX DEFIANT

TOUTE CONCURRENCE



**RICHAUD Georges**

Technicien Diplômé

Avenue Paul Arène — SISTERON — Tél. 3.62

Grand Choix de Transistors et Téléviseurs

Laboratoire de dépannage agréé

Téléviseurs SCHNEIDER, DUCRETE T-THOMSON

Machines à laver

HOOVER LINCOLN THOMSON

Réfrigérateurs

FRIGECO — FRIMATIC — FRIGIMEUBLE

Calorifères à Mazout, Cuisinières AIRFLAM

Chauffage par air chaud

Facilités de Paiement — Vente à Crédit

Prêts Allocations Familiales



MESSAGERIES-TRANSPORTS

**SISTERON-MARSEILLE**

et vice-versa

Lundi, Mercredi et Vendredi

**Germain CHANA**

successeur d'ALLEGRE

DEPOTS à :

SISTERON, Rue des Combes — Tél. 3.57

MARSEILLE La Cloche d'Or, Boulevard Bouès Tél. 62.33.04

Parking Nord, Boulevard de Briançon Tél. 62.75.43

Grand Bar des Autobus, 12, Cours Gouffé Tél. 42.42.49

Hôtel Petit Versaille, 13, rue Nationale Tél. 20.78.59

*Collection*

ROYAL BLIZZAND

*Automne-Hiver 1964-65*

*en vente :*

Maison Raoul COLOMB - Sisteron



AUX

**MEUBLES SISTERONNAIS**

57, Rue Droite — SISTERON — Tél. 0.93

H. FRANÇON

Grand choix de CHAMBRES A COUCHER

SALLES A MANGER

CUISINES FORMICA

TOUTE LA LITERIE

Prix étudiés

Le meilleur accueil vous est réservé.



ELECTRICITE GENERALE

RADIO — TELEVISION — MENAGER

**A. LATIL**

27, Rue Droite — SISTERON — Allo 3-36.

Distributeur Exclusif des TELEVISEURS :

CONTINENTAL EDISON

LA VOIX DE SON MAITRE

RADIALVA

Machines à Laver : VEDETTE


© VILLE DE SISTERON

DEMONSTRATION ET VENTE :

Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON Tél. 197

Charbons toutes provenances
POUR VOTRE PROVISION
passez vos commandes dès maintenant
en vous adressant à
E. JOUVE
Avenue de la Libération, SISTERON — Tél 43
MAZOUT
Livraison à domicile toute quantité par Volucompteur et à la Pompe
Dépositaire SHELL pour la région

En vente chez :
Albert LATIL
Télévision
Rue Droite — SISTERON

MEUBLEZ-VOUS AUX
MEUBLES BOUISSON
SISTERON
10, Rue Saunerie
Tél. 24
SAINT-AUBAN
Place Péchiney
Tél. 62
CHOIX INCOMPARABLE
des plus beaux Mobiliers
Modernes et Rustiques
AUX MEILLEURS PRIX
VISITEZ NOS MAGASINS

plein soleil : confort grand tourisme...
2 « fauteuils club » profonds et enveloppants à l'avant, une banquette arrière, cet élégant cabriolet « plein soleil » pour l'été se transforme l'hiver venu en une luxueuse conduite intérieure. La Caravelle 1100 est également disponible en version Coupé 4 places. De 0 à 100 en 19 secondes, 135 km/h en pointe : son moteur Sierra 1100, 5 paliers, ses 4 freins à disque, en font une voiture brillante adaptée à la conduite sportive. Boîte « Automatic » sur demande. Pas d'eau, pas d'antigel, 7,5 l. aux 100, la Caravelle 1100 vous offre, pour **10.960 F** (+ t.l.) le km soleil le moins cher du monde.

RENAULT
c'est Renault qu'il vous faut

CARAVELLE 1100
Renseignez-vous chez :
Alpes-Automobiles DECAROLI Frères Tél. 64 SISTERON


## Petites Annonces

CHERCHE

Dame cherche un emploi tous les après-midi, sauf dimanche — Café et gros travaux exceptés.
S'adresser au Bureau du Journal.

***

CHERCHE

Dame cherche travail de vendeuse, préférence commerce d'alimentation.
S'adresser au Bureau du Journal.

***

CHERCHE

Employée de maison pour l'après-midi. — S'adresser Docteur-Vétérinaire Gauchot, rue des Combes, Sisteron.

" "

ON DEMANDE

Entreprise cherche conducteur Bulldozer grande pratique.
S'adresser au Bureau du Journal.

" "

A VENDRE

Près de la Baume, 1300 mètres carrés terrain arrosable (vignes, fruitiers), avec petite maison 2 pièces, électricité — Prix 20.000 francs.
Ecrire à M. Nivière Augustin, 99, Avenue Colonel Picot à Toulon.

***

CHERCHE

Cherche apprenti maçon. — S'adresser Vasquez, La Coste — Sisteron.


Peugeot
Avenue Jean-Jaurès
Tél. 44 — SISTERON
BERLIET - MASSEY FERGUSON
Neuf - Occasions - Reprise - Crédit
STATION MOBIL


### DANS LES VALLEES

LARAGNE

Demain dimanche, 8 novembre, à 14 h. 30, sur le Stade du Pigeonnier, se jouera un match de foot-ball comtant pour le quatrième tour de la Coupe de France, entre les équipes premières de Biver-Sport et de Laragne-Sport.
Un match à voir.

———

VAUMEILH

Dans le courant de la semaine dernière, M. Aimé Blanc, propriétaire au Plan de Vaumeilh, a eu un grave accident. Transporté de toute urgence à la clinique de Sisteron, M. Blanc n'a pas pu, malgré tous les soins donnés, survivre à ses blessures.
Ses obsèques ont eu lieu samedi 31 octobre avec le concours d'une nombreuse assistance du pays et de la région.
Nous adressons à Mme Aimé Blanc, à ses enfants et à toute la famille, nos condoléances.

———

VOLONNE

Nécrologie. — Nous avons appris avec peine le décès de M. Jean Provent, huissier honoraire, survenu à l'âge de 66 ans.
Le défunt, né à Volonne, a exercé cette délicate fonction pendant de nombreuses années, avec beaucoup de tact. Il était très connu et sympathiquement estimé.
A sa femme, à ses enfants et à toute la famille, nos condoléances.

———

NOYERS-SUR-JABRON

Société de chasse « Le Levraut ». — Le président de la société de chasse informe les chasseurs que M. Olivero Jean a remis sa propriété « du Durban » à la dite société.

———

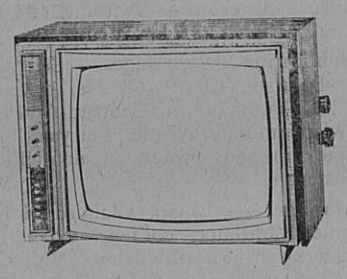
LES BONS-ENFANTS

Dans la nouvelle salle du Moulin du Jabron, au Quartier des Bons-Enfants, avec l'orchestre Bernard Magaud et Georges Falli, le mercredi 11 Novembre, à partir de 21 h. 30, aura lieu un grand bal.
Cette Soirée Anniversaire se déroulera dans une excellente ambiance et la jeunesse, sans oublier les demi-vieux, se fera un réel plaisir d'assister à cette manifestation dansante.
Entrée générale, 4 Francs.


Pour tous vos permis de conduire une seule agréée
Auto-Ecole LATIL
Les Arcades SISTERON
Tél. 247
Cours de Code de la Route

Faites Détartrer
vos radiateurs et bloc moteur avant et après l'antigel avec
LAV
RA
MON
en exclusivité :
Station - Service Sainte-Ursule
A. RANQUE
Tél. 0.62 SISTERON

SCHNEIDER
RADIO TELEVISION
c'est toujours le meilleur
Superbe cadeau à tout acheteur



Modèles 1965 prix sans concurrence
Super plat
Entièrement équipé 2me chaîne
Nouveau tube auto-protégé filtrant
Avant tout achat d'un Téléviseur demandez une documentation ou essai sans engagement chez
RICHAUD Georges
Technicien Diplomé E. T. N.
Av. P. Arène - SISTERON - Tél 3.62
Facilité de Paiement — Vente à Crédit
Service après vente assuré.

UNE FAMILLE D'OPTICIENS
L'Opticien de votre famille
MALACRIDA
24, Rue Droite — SISTERON
Marseille - Toulon - Sisteron

VELOSOLEX

la bicyclette
qui roule toute seule
SISTERON : Garage BUES
LARAGNE : Louis MIGNOT
SAINT-AUBAN : Roger PERRIN

TOUTE L'ANNEE
L'ESCAPADE
vous offre dans un joli cadre une excellente cuisine aux meilleurs prix
NOYERS-SUR-JABRON
Tél. 7
Sur commande seulement.

Tuyaux Polyéthylène
pour adduction d'eau
Raccords tous genres.
Dépôt : GARAGE BUES, SISTERON
Téléphone 0.18

AGIM
Transactions Immobilières
R. DE LAMARE
SAINT-AUBAN (B.-A.)
Tél. 1.86
Propriétés Commerces
Villas Campagnes

Toute la Literie
SOMMIERS — MATELAS
CHAISES — FAUTEUILS — DIVANS — CANAPES
NEUF REPARATION
DE L'ARTISAN AU CLIENT
— SANS INTERMEDIAIRE —
MALATRAY Jean
Rue Mercerie — SISTERON

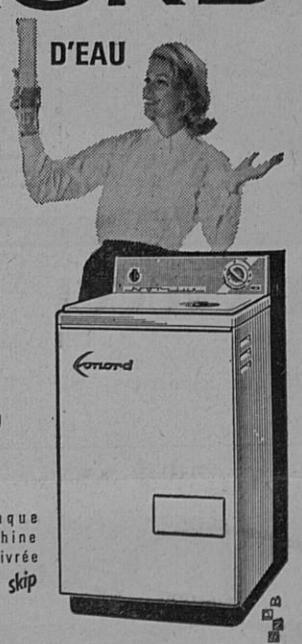
POISSONNERIE DES ARCADES
Tél. 273
SISTERON
Coquillages Ecrevisses Langoustes
Truites Vivantes Poisson congelé
La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle

PRESSING
SERVICE
NETTOYAGE A SEC
BLANCHISSERIE TEINTURE
STOPPAGE
Place Paul Arène — SISTERON

en vente chez : RANUCCI, Electricité - Télévision
25, Rue Saunerie — SISTERON

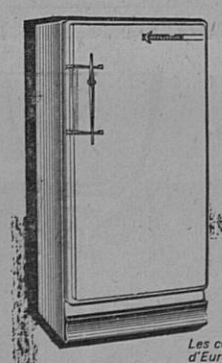
VOUS QUI REVEZ D'UN BON SOMMEIL
vous le trouverez grâce à notre grand choix de
LITS CANAPES ENSEMBLES ROTIN
LANDAUS RIDEAUX
TISSUS AMEUBLEMENT RELAX
à la LITERIE DES ARCADES — SISTERON
Paul DAVIN
Rideau Portière, le seul véritable pour les mouches.

CONORD
JUSTE LA QUANTITÉ D'EAU QU'IL FAUT



Oui, l'un des principaux avantages du système de lavage CONORD, c'est qu'il utilise l'exacte quantité d'eau qu'il faut pour laver votre linge : ni trop, ni trop peu.
Résultat :
— Suppresion du pré-lavage
— Dilution normale du produit de lavage
— Lavage complet et sain
— Rinçage parfait en eau vive
Dans la gamme complète des machines à laver CONORD, vous trouverez le modèle qui convient exactement à votre foyer :
un choix de 7 machines.

CONORD



Chaque machine est livrée avec skip

CONORD
Vous offre également un choix de 7 RÉFRIGÉRATEURS ULTRA-MODERNES AUX MEILLEURS PRIX
Les concessionnaires CONORD les mieux sélectionnés d'Europe ont équipé un million de foyers.

Francis JOURDAN
Appareils Ménagers Modernes
Les Arcades — SISTERON

SERRURERIE — CONSTRUCTION METALLIQUE
R. BLANC
Route de Gap — SISTERON — Tél. 196


© VILLE DE SISTERON